



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 novembre 2013  
(OR. en)**

**17043/13  
ADD 2**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2013/0812 (COD)**

---

---

**ENFOPOL 395  
CODEC 2773  
PARLNAT 307**

**NOTA**

---

Oggetto: Iniziativa di Belgio, Bulgaria, Repubblica ceca, Germania, Estonia, Grecia, Spagna, Francia, Croazia, Italia, Cipro, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Ungheria, Malta, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Slovenia, Slovacchia, Finlandia e Svezia di un regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione 2005/681/GAI che istituisce l'Accademia europea di polizia (CEPOL)  
- Valutazione d'impatto

---

**VALUTAZIONE D'IMPATTO**

L'orientamento comune allegato alla dichiarazione congiunta del Parlamento europeo, del Consiglio dell'UE e della Commissione europea, del 19 luglio 2012, sulle agenzie decentrate, lasciando impregiudicata la decisione politica sulla sede di un'agenzia presa di comune accordo dai rappresentanti degli Stati membri o dal Consiglio, stabilisce criteri oggettivi da considerare al momento di decidere la sede di un'agenzia. La valutazione d'impatto relativa al trasferimento della sede di CEPOL a Budapest dimostra che la proposta è conforme a tali criteri e consente al Parlamento europeo e al Consiglio di valutare le conseguenze del trasferimento e del funzionamento della CEPOL a Budapest.

La presente valutazione esamina in dettaglio i fattori che:

- hanno un impatto finanziario sul bilancio generale dell'Unione europea e
- riguardano gli aspetti sociali attinenti al personale della CEPOL.

Inoltre, indica l'incidenza sul bilancio del trasferimento e del funzionamento della CEPOL a Budapest.

**1. Rispetto dei criteri previsti dall'orientamento comune per diminuire l'onere sul bilancio generale dell'Unione europea**

**1.1. Facilità di accesso alla struttura proposta**

- I locali offerti dall'Ungheria per ospitare la sede della CEPOL sono situati nel centro della città di Budapest. Grazie alla sua ubicazione centrale, Budapest è facilmente accessibile a partire dalla maggior parte delle capitali europee con voli a costi contenuti.

- Un ulteriore vantaggio dei locali proposti è che sono situati a soli 22 km dall'aeroporto internazionale Liszt Ferenc di Budapest. L'aeroporto può essere raggiunto rapidamente e in modo economico con i trasporti pubblici (autobus e metropolitana, il cui biglietto costa 1,2 EUR (350 HUF), o bus navetta (tra 17 e 47 EUR, a seconda del numero di passeggeri, ma per più di otto passeggeri il costo è limitato a 2000 HUF (7 EUR)). Si tratta di un'alternativa decisamente economica rispetto all'ubicazione attuale, per raggiungere la quale è indispensabile il taxi.

## **1.2. Insediamento dell'Agenzia in loco: strutture da mettere a disposizione della CEPOL**

- L'Ungheria si offre di rendere i locali pienamente disponibili per la CEPOL entro il 31 agosto 2014. Tale data tiene conto dell'aspetto sociale delle attività della CEPOL, in quanto consentirebbe ai figli dei membri del personale di iniziare il nuovo anno scolastico a Budapest nel settembre 2014.
- I locali proposti a Budapest rispetteranno e addirittura supereranno i requisiti prescritti dal Segretariato della CEPOL. Il personale del Segretariato della CEPOL e i partecipanti alle sessioni di formazione e ai seminari avranno a disposizione uffici per almeno 50 impiegati, una grande sala conferenze, che può essere suddivisa in sale più piccole, due sale di dimensioni più ridotte per seminari dotate di accesso multimediale e una caffetteria.
- Il centro sportivo del Centro internazionale di formazione (ITC) del Ministero dell'Interno sarà accessibile gratuitamente al personale della CEPOL sulla base di un accordo precedentemente stipulato.
- L'ITC fa parte della rete CEPOL; inoltre, esso è sede e istituto partner di altre due accademie per la formazione delle autorità di contrasto con ampia esperienza internazionale (l'Accademia di polizia dell'Europa centrale e l'Accademia internazionale di polizia). Qualora fosse necessaria una capacità di accoglienza maggiore, la CEPOL potrà, mediante accordo preventivo, utilizzare i locali dell'ITC. Tali locali sono situati nelle vicinanze, nell'area verde di Buda, a 4 km dall'edificio offerto.
- L'ITC dispone di possibilità di alloggio e infrastrutture (aule moderne dotate di impianti per la traduzione simultanea, un edificio per le esercitazioni tattiche, impianti sportivi e per la formazione, un'unità per l'assistenza medica, ecc.), tutte disponibili nel caso in cui l'Agenzia necessitasse di spazi supplementari per l'alloggio e la formazione.

**L'Ungheria si offre di mettere a disposizione gratuitamente i seguenti locali:**

- locali arredati;
- centro per videoconferenze già installato;
- sale conferenze e attrezzature tecnologiche per la didattica;
- sistema di sicurezza già installato;
- centralino telefonico VoIP;
- caffetteria attrezzata;
- impianti idraulico-sanitari pienamente funzionanti;
- impianto di riscaldamento e climatizzazione pienamente funzionante;
- impianto elettrico pienamente funzionante completo di cavi e prese;
- cablaggio e punti di collegamento per telefono/sistemi informatici/reti;

**Inoltre, l'Ungheria offre gratuitamente per un periodo di almeno dieci anni anche i seguenti servizi:**

- manutenzione e riparazione degli edifici;
- servizi di reception e sicurezza operativi 24 ore al giorno;
- pulizia;
- sgombero della neve;
- pulizia delle superfici esterne e delle facciate degli edifici;
- costo delle strutture e dei servizi pubblici (ad esempio illuminazione), spese di funzionamento e ristrutturazione, quali spese di manutenzione, riparazione e ristrutturazione e spese relative all'intonacatura, agli elementi strutturali nonché agli impianti meccanici ed elettrici dell'edificio;
- formazione e attrezzature antincendio;
- disinfestazione da insetti e derattizzazione;
- raccolta dei rifiuti (quantità normale);
- spazio per l'installazione dei dispositivi di backup dei dati informatici in un luogo diverso dal sito principale.

Nella sua candidatura l'Ungheria ha valutato che per il funzionamento dei locali di Budapest il contributo della CEPOL sarebbe limitato alle spese seguenti:

- costo del server, dei PC, delle apparecchiature e degli strumenti tecnici, nonché dei telefoni cellulari e fissi ad uso esclusivo della CEPOL;
- se necessario, può essere messo a disposizione il parcheggio situato in prossimità dell'edificio e la CEPOL può affittare a sue spese un certo numero di posti macchina situati di fronte all'edificio.

## **2. Ulteriori criteri miranti a diminuire l'onere per il bilancio generale dell'Unione europea**

### **2.1. L'Ungheria offre alla CEPOL un'ampia gamma di privilegi e immunità**

Per quanto riguarda l'impatto sul bilancio generale dell'UE, va sottolineato che le risorse, le entrate e gli altri beni della CEPOL sarebbero esenti da qualsiasi imposta diretta. La CEPOL sarebbe inoltre esente da accise, tariffe per la vendita e altre tasse indirette, nonché dalla tassa di immatricolazione sui veicoli a motore.

### **2.2. Presenza, in prossimità della sede proposta, di hotel che offrono una gamma di prezzi abbordabili secondo gli standard internazionali**

Per l'eventuale pernottamento di delegati o partecipanti è disponibile, nelle vicinanze della sede proposta, una serie di hotel a quattro stelle appartenenti a catene internazionali e di hotel a tre stelle. A titolo indicativo, il prezzo degli hotel a quattro stelle varia attualmente tra i 59 e i 100 EUR, e quello degli hotel a tre stelle dai 27 ai 60 EUR.

### **3. Rispetto dei criteri dell'orientamento comune riguardanti gli aspetti sociali del lavoro del personale della CEPOL**

#### **3.2. Esistenza di strutture scolastiche adeguate per i figli dei membri del personale**

Budapest offre un'ampia gamma di strutture scolastiche per i figli dei membri del personale. Esistono diversi asili nido, giardini d'infanzia, scuole elementari, medie e superiori internazionali, anche all'interno della stessa struttura scolastica, in cui i figli possono ricevere un'istruzione in inglese, francese, tedesco o spagnolo.

#### **3.3. Adeguato accesso al mercato del lavoro, alla sicurezza sociale e all'assistenza sanitaria per coniugi e figli**

Budapest è una città di 1,7 milioni di abitanti dove hanno sede diverse imprese multinazionali. Per quanto riguarda la sicurezza sociale e l'assistenza sanitaria, il personale a Budapest può ricorrere sia al servizio sanitario nazionale che alle cliniche private.

### **4. Implicazioni di bilancio del trasferimento e del funzionamento del Segretariato della CEPOL a Budapest**

I risparmi stimati sulle spese annue di funzionamento della CEPOL derivanti dal proposto trasferimento da Bramshill a Budapest nonché un calcolo provvisorio delle spese straordinarie stimate per il trasferimento sono di seguito riportati.

**Risparmi stimati sulle spese annue di funzionamento della CEPOL derivanti dal proposto trasferimento da Bramshill a Budapest**

<b>Spese annue di funzionamento della CEPOL</b>		<b>Importi in euro</b>	
<b>Voce</b>	<b>Regno Unito</b>	<b>Ungheria</b>	<b>Risparmi annuali</b>
Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	19 000	0	19 000
Pulizia e manutenzione	131 500	0	131 500
Sistemazione dei locali	20 000	3 000	17 000
Acquisto di attrezzature e di software	43 000	43 000	0
Manutenzione e riparazione di attrezzature e di software	56 000	56 000	0
Servizi per le tecnologie della comunicazione	40 000	40 000	0
Assistenza esterna per l'analisi, la programmazione e la gestione dei sistemi informatici	92 000	92 000	0
ABAC - licenze e servizi	35 040	35 040	0
Acquisto e rinnovamento di macchine per ufficio	5 000	5 000	0
Acquisto e rinnovamento di mobilio	10 000	10 000	0
Acquisto di libri e altre opere in versione cartacea e in formato elettronico	1 000	1 000	0
Cartoleria	32 500	32 500	0
Spese bancarie	3 000	3 000	0
Spese di contenzioso	8 000	8 000	0
Assicurazioni varie	9 000	9 000	0
Spese postali e di porto	10 000	10 000	0
Trasporti urbani	56 000	20 000	36 000
<b>Immobili, attrezzature e spese varie annue</b>	<b>571 040</b>	<b>367 540</b>	<b>203 500</b>

**Calcolo provvisorio delle spese straordinarie stimate per il trasferimento della CEPOL da Bramshill a Budapest (potrebbe essere necessaria una revisione dopo la decisione finale)**

<b>Spese relative al personale</b>	<b>Importo in euro</b>	<b>Descrizione</b>
Entrata in servizio - spese di viaggio	45 000	Copre le spese di viaggio del personale della CEPOL, dei coniugi e delle persone a carico attualmente con essi residenti da Bramshill a Budapest, in ottemperanza dei requisiti dell'articolo 7 dell'allegato VII dello statuto dei funzionari e degli articoli 22 e 67 del regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee
Spese di trasloco dei membri del personale	333 000	Copre le spese di trasloco relative al mobilio personale per il cambio di residenza dei membri del personale. (Articolo 9 dell'allegato VII dello statuto dei funzionari e articolo 22 del regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee). Per contenere i costi, la CEPOL indirà una gara di appalto concernente le spese di trasloco del mobilio del personale e della CEPOL.
Costi di risoluzione dei contratti degli agenti	350 000	La CEPOL dovrà risolvere il contratto e liquidare un terzo del salario di base per il rimanente periodo contrattuale dei membri del personale che non saranno in grado di trasferirsi a Budapest. Si stima che si troverà in tale situazione il 10% del personale totale (il 10% corrisponde a circa cinque membri del personale).
Indennità di prima sistemazione	204 899	L'indennità di prima sistemazione viene corrisposta ai funzionari di ruolo e al personale temporaneo/contrattuale che possono dimostrare di aver cambiato residenza, in ottemperanza dei requisiti dell'articolo 20 dello statuto dei funzionari.
Indennità giornaliera	136 230	È corrisposta un'indennità giornaliera ai funzionari che possono dimostrare di aver cambiato residenza, in ottemperanza dell'articolo 20 dello statuto dei funzionari.
Entrata in servizio degli esperti nazionali distaccati - spese di viaggio	4 500	Copre le spese di viaggio degli esperti nazionali distaccati da Bramshill a Budapest.
Due giorni di formazione propedeutica per i membri della CEPOL a Budapest	27 520	
Spese di missione	15 000	Copre le spese di missione che saranno necessarie per assicurare un'agevole transizione per il trasferimento a Budapest
<b>Spese totali relative al personale</b>	<b>1 116 149</b>	

<b>Spese logistiche</b>		
Trasferimento dell'archivio e di altri articoli da ufficio a Budapest	57 000	Copre le spese di trasloco relative al mobilio, ai server e all'archivio del settore informatico della CEPOL. La CEPOL indirà una gara di appalto concernente le spese di trasloco del mobilio del personale e della CEPOL.
Sistema di server	300 000	A Budapest è necessario un sistema di server per assicurare la continuità operativa della CEPOL durante e dopo il trasferimento. Per un corretto e sicuro funzionamento del sistema di server, sono necessari i seguenti requisiti non esaustivi: server, server blade, docking station, tastiera, rack rail, cavi KMM, bundle di sicurezza, scheda interfaccia switch ethernet, abbonamento AV/Spy, catalizzatore, unità di controllo Paxton, memorizzazione a fibra ottica, gestione della sicurezza Check Point Smart-1, Storage Area Network e accessori, libreria di nastri (Tape Library).
Telefoni cellulari e abbonamento alle linee	22 000	Sono necessari nuovi telefoni cellulari poiché quelli attuali sono limitati a un fornitore del Regno Unito e non possono essere utilizzati a Budapest.
Sistema VDI, sistema E-net e sistema Symantec	330 600	È necessario installare lo strumento di sistema VDI ai fini dell'accesso remoto da parte dei funzionari ai server e ai computer della CEPOL. La CEPOL deve potenziare il suo sistema e-net per adeguarlo al nuovo ambiente informatico di Budapest. Il sistema Symantec è necessario per la corretta installazione del nuovo ambiente informatico.
Telefoni fissi SIP	9 700	Copre le spese relative all'acquisto di nuovi telefoni fissi per gli uffici e le sale riunioni.
<b>Spese logistiche totali</b>	<b>719 300</b>	
<b>Riunione straordinaria del consiglio di direzione</b>	<b>40 000</b>	
<b>Totale generale</b>	<b>1 875 449</b>	